

**Zeitschrift:** Schweizerische Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe  
**Band:** 31 (1937)  
**Heft:** 24

**Rubrik:** Aus der Welt der Gehörlosen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Vom Himmel hoch, da komm ich her,  
ich bring euch gute neue Mär,  
der neuen Mär bring ich so viel,  
davon ich singen und sagen will.

Euch ist ein Kindlein heut geboren  
von einer Jungfrau auserkoren,  
ein Kindelein so zart und fein.  
Das soll eur Freud und Wonne sein.

Es ist der Herr Christ, unser Gott.  
Der will euch führen aus aller Not:  
Er will eur Heiland selber sein,  
Von allen Sünden machen rein.

Er bringt euch alle Seligkeit,  
die Gott der Vater hat bereit,  
daß ihr mit uns im Himmelreich  
sollt leben nun und ewiglich.

### Weihnachten.

Meine Lieben, kommet heute mit mir nach Bethlehem in den Stall, wo vor bald 2000 Jahren der Sohn Gottes und Mariä, hochgelobet in Ewigkeit, geboren wurde. Es ist Weihnacht heute, ein Geburtstag, den die ganze Welt feiern sollte, denn der Fürst aller Fürsten, der König über alle Herrscher, der Erbherr aller Völker wurde an diesem Tage geboren.

Alle Welt sollte ihm huldigen; Alles, was Odem hat, Ihn loben und Ihm dienen.

Es hat mir immer besonders gefallen, daß auch die Tiere zum Christkind kamen, und daß Kühlein, Kälblein, Schäflein und Hündlein am Geburtstage da waren. Der himmlische Vater des Christkinds hat's gewiß so haben wollen und hat es deshalb in einem Stalle lassen geboren werden. Vielleicht auch noch aus andern Gründen. Aus welchen? Er kam im Stall zur Welt, weil er arm war, weil's dort warm war und es keine Unruh gab und keinen Alarm!

Wer weiß, ob Maria und ihr Kindlein zur kalten Jahreszeit und bei Nacht sonstwo ein warmes Gemach gefunden hätten? Wer weiß, wie laut es in den Häusern sonst überall zugeht, wo so viele Leute zusammengeströmt waren, daß alle Herbergen keinen Platz mehr übrig hatten. Wie hätte sich Maria genieren müssen! Wie viele hätten sie geschimpft und verlacht! Aber im Stalle waren sie sicher und warm!

Ja, warm! Waret ihr schon zur Winterszeit in einem Stall? Es duftet nach Heu und Mist, aber wie linde Frühlingwärme weht es uns entgegen, so heimelig warm und traut. Ich habe in meiner Jugend melken gelernt,

und es war im Winter. Früh um 4 Uhr mußte ich im Stalle sein. Wie ein Eiszapfen froh ich, wenn ich in meiner Dachkammer aus dem warmen Bett schlüpfte; aber wie Eis in der Sonne zerrinnt, so zerrann meine Kälte hernach im warmen Stalle, und meine steifen Finger wurden wieder biegsam wie junge Weidenruten. Und die „März“, eine alte, liebe Kuh hauchte mir ihren heißen Kuhatem ins blaugefrorene Gesicht, daß meine zarte Nase auftaute, oder die „Laube“ schlug mir ihren Schwanz um die Ohren, während ich unter ihr saß, und machte sie mir warm und rot!

So mag's beim Christkindlein auch gewesen sein, als es so nackend in der Krippe dalag. Und während sein Mütterlein die Windeln zurechtlegte, streckten die Kühe ihre Schnäuzlein in das sonderbare Bett, und als sie merkten, daß kein Futter da sei, sondern ein frierendes Kindlein, haben sie's warm angehaucht mit ihrem Odem. Auch da war's wahr: alles, was Odem hat, lobe den Herrn!

Und der Schäferhund kam und leckte ihm die frierenden Patzcherli und Füßlein. Die Zieglein meckerten und die Schafe mähten, damit es nicht schreien soll, sondern durch ihre schöne Musik sich beruhige und einschlafe.

Das steht zwar nicht ganz so genau in der Bibel; aber es war gewiß so gewesen.

Die Engel brachten dem Christkind ihre Lieder dar, die Weisen aus dem Morgenland Gold, Weihrauch und Myrrhen, die Hirten ihre Anbetung, Josef väterlichen Schutz und Fürsorge, Maria ihre ganze Liebe und die Tierlein endlich ihren warmen Odem und ihre Stimmlein. Jedes trug sein Teil bei, und jede Gabe war dem Christkind gleich lieb und wertvoll. Meine Lieben, was gebt ihr dem Heiland? Wißt ihr, was er will? — Euer Herz, das gebt ihm, und euren Eigenwillen, da habt ihr's gut. Tut ihr's nicht, so seid ihr's nicht wert neben Kuh und Ochse, neben Hund und Schaf einen Blick in Bethlehems Stall zu tun.

Jesus Christus sei hochgelobt in Ewigkeit, Amen.

### Aus der Welt der Gehörlosen

**Taubstummenbund Basel.** Am Samstag den 20. November hielten wir unsere 25. Generalversammlung ab. Aus dem Jahresbericht sei folgendes erwähnt: Vom November 1936

bis November 1937 war wieder viel „los“ gewesen. Während die Aktivmitglieder nur dreimal zur Sitzung gerufen wurden, mußten die Vorstandsmitglieder noch acht weitere Sitzungen durchschwitzen; viermal extra wegen der Totalrevision der alten Statuten. Die neuen L. Bundesbriefe (Statuten) wurden gleich verteilt, mit der Mahnung, diese auch zu lesen. Der Vorstand hofft nun, daß durch die neue L. Bundesverfassung das Vereinsleben sich reibungsloser gestalten werde als wie bisher.

Der erste Anlaß im verflossenen Jahr war diesmal der Gottesdienst mit Abendmahlfeier durch Herrn Pfr. Huber am 13. Dezember. Eine Woche später hatte unser Ehrenmitglied und Gönnerin Frau von Spehr-Boelger uns wieder zu einer Weihnachtsfeier eingeladen, was natürlich ein ganz besonderer Festtag war. Noch im Dezember war ein Filmabend über die Goldküste und Togo von Herrn Preiswerk-Diffot. Im Januar und Februar fanden Lichtbilder-Vorträge statt: Ägypten von Insp. Bär, Heinrich Pestalozzi von Lehrer Martig. Zwischen hinein lief noch der Eidg. Luftschutzfilm. Der März zeigte uns der Deffentlichkeit anlänglich unserer Jahresfeier, die sehr gut verlaufen war. Im April gab's wieder Kino: Dalmatien und Nordlandfahrt von den Herren Ammann und Tanner. Am 2. Mai beehrten wir Basler unsere Baselpieter-Kollegen mit unserm Besuch in Gelterkinden, wo Herr Pfr. Müller Gehörlosen-Gottesdienst abhielt. Am 6. Mai machten wir einen Bummel auf die Ruine Dornegg. Von da bis 7. August konnte jeder auf seine Art privatifizieren! Aber gleich ging's wieder los, denn eine stattliche Zahl folgte unserer Führung durch die Basler Haupt-Feuerwache. An einem schönen Sonntag im Oktober konnte man uns auf der Falkenfluh beobachten. Am 9. d. M. gab's eine Reiseplauderei mit Lichtbildern von Mitglied Herr L. K. Abt über die Weltausstellung in Paris, sowie über London. Drei Wochen später zeigte uns Insp. Bär den sehr schönen Film über Land und Leute im Aiental, den ein Herr Pfarrer selbst gefurbelt hat. Außerdem fand Ende Oktober bis Anfang November die Basler Messe statt, an der sich die Mitglieder nach Herzenslust an Meßmocken, Lebkuchen usw. erfreuen konnten. Herz, was willst du noch mehr? kann man über Obiges sagen.

Den zwei Austritten stehen 13 Neu-Eintritte gegenüber, sodasß der Verlust vom letzten

Jahr wieder glatt eingeholt ist. Die Bilanzberichte der Hauptkasse, Reisekasse und der Bibliothek sind alle zufriedenstellend ausgefallen. Laut neuer Statuten wurde der Vorstand erstmals für drei Jahre gewählt, bisher jährlich. Er besteht nun aus folgenden Damen und Herren: Vizepräsident: Insp. Bär; Hauptkassier: L. K. Abt; 1. Aktuar fürs Protokoll: H. Kaegi; 2. Aktuar für Propaganda: H. Probst; Bibliothek: L. K. Abt und H. Probst; Reisechef und Kassier: J. Fürst; Besitzer: H. Seierle und dem Ehrenpräsident W. Miescher. Als Vorsteherin für den Frauenbund wurde Frä. Imhoff und als Besitzerin Frau Heß-Kiefer wieder gewählt. Ebenso gelang es der Versammlung, den etwas widerspenstigen Präsidenten Fricker wieder an die Spitze zu stellen.

Zu erwähnen ist noch das schöne Geschenk der Basler Kirchenbehörde, die uns das neue Andachtsbüchlein für Gehörlose gratis abgab. Am 12. Dezember d. J. kann unser Bund seinen 25. Geburtstag feiern. Aus verschiedenen wohlüberlegten Gründen haben wir die Geburtstagfeier auf Samstag den 2. April 1938 festgesetzt. Für Auswärtige wird dies sehr günstig sein, da es Basler Mustermesse-Bahnbillette geben wird! Alles Nähere darüber folgt später.

Nachdem der Präsident den Mitgliedern für ihre Vereinstreue, wie auch dem B. F. f. L. den besten Dank aussprach, schloß er diese Versammlung nach schwach 2½ Stunden mit den besten Wünschen für die Zukunft K. F.

**Derisikon.** Der Gehörlosenverein „Alpenruh“ machte dies Jahr zwei Ausflüge. Zu Pfingsten nach Amden, dann auf den Gullmen, am zweiten Tag auf den Mattstock hinauf. Es war herrliches Wetter. Die zweite Reise galt dem Pilatus, die gut gelang, wenn auch bei etwas trübem Wetter.

Am 16. Oktober führten wir eine Abendunterhaltung durch. Sie war gut besucht und nahm einen guten Verlauf.

Sonntag, den 14. November hielten wir unsere Generalversammlung ab mit Jahresbericht, Kassabericht und Vorstandswahlen. Es wurden gewählt als Präsident: Gustav Meili, neu; als Kassier: Gottfried Joost, bisher; als Aktuar: Alfred Hirschi, bisher; als Besitzer: Max Fruttschi, bisher, und Hans Baumgartner, neu.

Am Sylvester, abends 8 Uhr, findet eine freie Zusammenkunft im Restaurant zur „Autofstraße“ statt. Zum Jahreswechsel wünschen wir unsern Mitgliedern viel Glück.

Adresse des Präsidenten: Gustav Meili, Sol-  
lunderhof 1, Zürich-Verlifen.

Adresse des Kassiers: Gottfried Joost, Mag-  
dalenenstraße 45, Zürich-Verlifen.

**Lustiger Besuch beim Nachteffen.** Vor dem  
Nachteffen jubelte Rudolf Howald, der liebe  
Pfleger unserer Hauseltern. Er sagte, der  
Samichlaus wolle uns wegen schlechtem Be-  
tragen in seine Säcke stopfen. Nach dem Nacht-  
essen machte Herr Pfarrer Haldemann gast-  
freundlich die Türe auf. Der Samichlaus kam  
mit großer Strenge, aber auch zu unserer  
freudigen Ueberraschung. Wir sollen Freude  
haben; aber er will uns das Böse ganz und  
gar abgewöhnen, damit wir uns nicht schämen  
müssen. Mit großem Staunen, aber mit heim-  
licher Angst blickten wir auf den herzenguten  
Samichlaus. Er war zuerst sehr streng mit uns  
und schlug mit der Rute auf unsere Rücken,  
sogar auch die Kinder der Hauseltern. Das  
jüngste herzige Elisabethli schaute zwischen Trä-  
nen und Lachen auf den Mann. Dann aber  
nahm es der freundliche Samichlaus auf sei-  
nen Arm und verteilte uns Süßigkeiten. Herr Pfar-  
rer gab jedem von uns einen Papiersack mit  
verschiedenen Leckerbissen. Mit größter Dank-  
barkeit bewahren wir dem Samichlaus ein  
schönes, liebevolles Andenken und freuen uns  
über das weihnachtliche Schneewetter.

Lina Hegarter.

**Schweizerische Gehörlosen Sport-Vereinigung.** Wir beehren uns vor allem das Zen-  
tral-Komitee des F. S. S. S. vorzustellen: Carlo  
Beretta-Piccoli, Präsident und Sport-Kom-  
missär (bestätigt); Alfred Meyer, Sekretär  
(neu); Jakob Haupt, Kassier (neu); Johann  
Meyer, Vize-Präsident für die deutsche Schweiz  
(neu); Etienne Conti, Vize-Präsident für die  
französische Schweiz (bestätigt).

Das Zentral-Komitee der F. S. S. S. hat ein  
sehr schönes Programm ausgearbeitet. Im  
Hinblick auf die große Zahl der Mitglieder  
(über 100) werden sportliche und kulturelle  
Anlässe veranstaltet werden.

In kultureller Hinsicht hofft man kleine,  
familiäre Theaterstücke zur Aufführung brin-  
gen zu können, sowie kleine Turnveranstaltun-  
gen. Die Theater-Veranstaltungen werden durch  
freiwillige Taubstumme gespielt werden, die  
sich dazu am besten geeignet fühlen.

Aber unser größter Zweck ist und bleibt vor  
allem der Sport. Man ist beschäftigt, für das

nächste Jahr ein nationales Meisterschafts-  
Spiel zwischen den schweizerischen Taubstum-  
men zu organisieren. Diese Veranstaltung wird  
die erste ihrer Art sein.

Es werden ferner Ski-Ausflüge auf unsere  
Berge veranstaltet. Wir werden auch diesen  
Sport entwickeln, weil es sich auch um einen  
nationalen Sport handelt, und wir werden  
unser Möglichstes machen, um an dem näch-  
sten internationalen Match, der in Oesterreich  
gespielt wird, teil zu nehmen.

Schützen-Abteilungen mit Militär-Gewehr  
und Flobert (100 Meter) werden ebenfalls  
unter jungen und alten Mitgliedern der Fö-  
deration gegründet werden, und schon heute  
erblickt man darin die Möglichkeit, gute Reful-  
tate zu erzielen. Basketball, Schwimmen, Ten-  
nis und Turnen werden auch berücksichtigt  
werden.

Es werden ferner Zusammenkünfte orga-  
nisiert werden, in welchen die inneren Ange-  
legenheiten unserer Föderation gemeinsam be-  
sprochen werden können, bei welchen die Brü-  
derlichkeit unter Taubstummen aufs beste ge-  
stärkt wird. Als erste Zusammenkunft sei er-  
wähnt die Versammlung zu Ehren der neuen  
Mitglieder und die General-Versammlung, die  
in Bern stattfinden werden.

Von Wichtigkeit wird die höchste Veranstal-  
tung der Föderation, die große Welt-Versamm-  
lung der Taubstummen sein, an welcher auch  
die Schweiz vertreten sein wird.

Unsere Föderation beabsichtigt eben in bester  
Form an dieser höchsten Veranstaltung der  
Taubstummen-Welt teilzunehmen und den gu-  
ten Namen der Schweiz aufrecht zu erhalten.

Wir hoffen von allen Schweizer Spörtlern,  
in unserem Bestreben kräftig unterstützt zu  
werden, indem dieselben zahlreich unserer Fö-  
deration als Passiv-Mitglied beitreten. Sie  
werden auf unsere sportliche Dankbarkeit zäh-  
len können! Und das Schweizer Motto: Einer  
für alle, alle für Einen! soll auch hier wieder-  
um angewendet werden!

Herr Carlo Cocchi in Lugano gibt die Er-  
klärung ab, daß er aus beruflichen Gründen  
als Sekretär-Kassier der Gehörlosen-Sportver-  
einigung demissioniert habe, aber als Mitglied  
zum Wohle des Vereins weiter wirken werde.

Der Präsident

der Schweiz. Gehörlosen-Sport-Vereinigung.

## Allerlei

**Marconi.** Es war in den achziger Jahren. Der französische Passagierdampfer „La Champagne“ befand sich auf der Ueberfahrt von Le Havre nach New York. Da hatte er das Unglück, die Schraube zu verlieren. Winde trieben ihn ab nach einer von Schiffen kaum befahrenen Zone. Nun entschloß man sich, ein Boot auf die Suche nach einem Rettungsdampfer zu entsenden. Sechs Matrosen und ein Offizier meldeten sich als Freiwillige. Alle Passagiere entblößten ihr Haupt, als das Boot abstieß. Während einigen Tagen trieb das Boot auf dem Ozean. Gelegentlich bemerkte man wohl ein großes Schiff, doch konnte eine Verständigung nicht erfolgen. Es muß als Zufall bezeichnet werden, daß endlich ein wachhabender Matrose von der Kommandobrücke aus das Boot bemerkte. Das havarierte Schiff konnte gerettet werden. So lagen die Dinge, bevor die Schiffe sprechen konnten!

Marconi hat dies möglich gemacht!

Die modernen Ozeanriesen verfügen heute über eigene Telegraphenboten in schmucker Uniform. Während der ganzen Ueberfahrt kann jeder Passagier mit allen Telephonabonnenten der Welt in Verbindung treten. Vom modernen Flugzeug aus kann man telegraphieren. Einige deutsche Züge verfügen über das fahrbare Telephonbüro, und erst kürzlich wurde ich zwischen Hamburg und Berlin von einem von Coupé zu Coupé gehenden Beamten gefragt, ob ich vielleicht einen telephonischen Auftrag habe. Wo man sich auch befindet: auf dem Meer, in der Luft, im Eisenbahnwagen, überall hat man die Möglichkeit, Nachrichten zu senden oder zu erhalten. Es ist etwas Wunderbares, diese ständige Kontaktmöglichkeit! Das ist Marconi zu verdanken. Nun ist er tot.

(„Bund“).

### Einigkeit macht stark.

Viele Gehörlose haben die Zeitung, die doch extra für sie geschaffen wurde, nicht abonniert, obschon sie dieselbe sehr wohl bezahlen könnten. Was schreibt Herr Kunz von den amerikanischen Taubstummen? Sie halten zusammen. Sie sind eine mächtige Organisation. Darum sind sie so stark. Ein erster Schritt für das Zusammenhalten der schweizerischen Gehörlosen ist der, daß alle Gehörlose ihre Zeitung halten

und sie lesen. Auf Neujahr möchten wir an die fernstehenden Gehörlosen Probenummern senden. Gehörlose Leser, wir bitten Sie um Einfindung von Adressen von Schicksalsgenossen, welche die Zeitung nicht haben. Wer uns einige Adressen schickt, der erhält von uns ein Büchlein Gute Schriften.

Und wer schenkt einem armen Taubstummen zu Weihnachten oder zum guten Neujahr ein Gratisabonnement?

Schöne Weihnachten wünscht

Redaktion und Geschäftsstelle.

### Rätsel.

|   |   |  |
|---|---|--|
| 1 | 2 | An Stelle der Zahlen setzt man 4 passende Silben ein. Dann ergeben:  |
| 3 | 4 | 1—2 ein schnelles Tier,<br>1—4 eine Naturerscheinung,<br>3—2 hast du am Kopf,<br>3—4 schlägt du ein,<br>2—4 ist am Schiff. |

### Die Nuß.

Dieses Jahr gibt es viele Nüsse. Hier ist eine harte. Wer kann sie knacken?

Ein Schäfer kauft zu seiner Herde 23 Schafe. Dann hat er doppelt so viele, als wenn er 27 verkaufen würde. Wie groß war seine Herde?

### Taubstummenverein „Edelweiß“ Langenthal.

Weihnachten, 25. Dezember 1937, abends 8 Uhr,

#### Weihnachtsfeier

im Restaurant zur „Waage“ in Langenthal.

Die Mitglieder sind alle gebeten das Büchlein mitzubringen. Neue Mitglieder und Freunde sind herzlich willkommen. Für den Vorstand: Otto Künzli.

### Männliche Gehörlose Bern und Umgebung.

#### Weihnachtliche Zusammenkunft.

Samstag den 18. Dezember, abends 8 Uhr,  
im Hotel zum „Eidg. Kreuz“, Zeughausgasse,  
2. Stock.

Wer etwas zur Unterhaltung beitragen will,  
möge sich rüsten.

**Nähgeschatullen** sind immer noch auf Vorrat da und sollten verkauft werden wegen andauerndem Arbeitsmangel. Sie sind frisch poliert. Gesl. Anfragen an **Ehr. Linder, Spreitenbach** (Aargau).